



Centro nazionale per l'informatica nella pubblica amministrazione

GARA A PROCEDURA RISTRETTA N. 1/2009 PER L’AFFIDAMENTO DEI SERVIZI DI TELECOMUNICAZIONE ED INFORMATICI PER LA REALIZZAZIONE DEI SERVIZI E DELLA RETE INTERNAZIONALE DELLE PUBBLICHE AMMINISTRAZIONI (S-RIPA)

Sulla base di quanto stabilito dal documento “Modalità presentazione domanda di partecipazione”, si riportano di seguito i quesiti (Q) presentati, entro il termine del 16.3.2009, da alcune imprese interessate alla gara di cui al titolo e le rispettive risposte (R) elaborate dagli Uffici tecnici ed amministrativi competenti di questo Centro.

QUESITI E RISPOSTE

Q 1.

Rif.: “BANDO DI GARA”, punto III.2.2 Capacità economica e finanziaria - “MODALITÀ PRESENTAZIONE DOMANDA PARTECIPAZIONE”, paragrafo 3.5 “Dimostrazione della capacità economica e finanziaria”.

La capacità economica e finanziaria deve essere riferita alla *società Holding* o alla *controllata società Italia spa?* (i nomi delle società sono stati omessi)

R 1.

Se partecipa la controllata *società Italia s.p.a.*, ovviamente i requisiti di capacità devono essere posseduti dalla stessa, fatta salva la possibilità di fare ricorso all’istituto dell’avvalimento, coinvolgendo la *società Holding* quale impresa ausiliaria (v. “MODALITÀ PRESENTAZIONE DOMANDA PARTECIPAZIONE”, paragrafo 4).

Q 2.

Rif. “BANDO DI GARA”, punto III.2.3 Capacità tecnica - “MODALITÀ PRESENTAZIONE DOMANDA PARTECIPAZIONE”, paragrafo 3.6 “Dimostrazione della capacità tecnica”, lettera B), “Certificato di sistema di qualità”:

“In luogo del presente certificato, potrà essere presentata apposita dichiarazione sostitutiva di certificazione, resa dal legale rappresentante (art. 46 e art. 77-bis D.P.R. n. 445/2000 - non è richiesta autenticazione della firma), attestante i medesimi dati e requisiti richiesti nella certificazione stessa.”

Con questo si intende che in luogo della certificazione ISO 9001/2000 è possibile presentare un'autocertificazione di possesso dei medesimi requisiti oppure è richiesta una dichiarazione di possesso della certificazione ISO 9001 in luogo dell'originale?

R 2.

Trattasi di una dichiarazione sostitutiva di certificazione, ai sensi degli art. 46 e art. 77-bis del D.P.R. n. 445/2000; pertanto, è una dichiarazione relativa al possesso della certificazione ISO 9001/2000 richiesta dal bando di gara.

Q 3.

Rif.: “BANDO DI GARA”, punto III.1.1 - Cauzione e garanzie richieste.

La cauzione provvisoria e quella definitiva sono espressamente richieste e necessarie (considerata la dicitura “se del caso”) e nell’eventualità che lo fossero, sono da intendersi sotto forma di fidejussione o di garanzia assicurativa?

R 3.

Premesso che la dicitura “se del caso” è riportata sul formulario UE (non modificabile), si ribadisce che la presente gara prevede sia una cauzione provvisoria sia una cauzione definitiva, la cui disciplina (ivi comprese le forme ammissibili di cauzione) è rinviata, rispettivamente, alla lettera d’invito a presentare offerta e agli schemi di contratto quadro e di contratto esecutivo, che saranno allegati alla stessa lettera d’invito, come chiaramente riportato sul bando di gara.

Q 4.

Rif.: “BANDO DI GARA”, punto III.2.3 Capacità tecnica - “MODALITÀ PRESENTAZIONE DOMANDA PARTECIPAZIONE”, paragrafo 3.6 “Dimostrazione della capacità tecnica”, lettera A), “Dichiarazione sostitutiva capacità tecnica” sub lettera e):

“e) possiede o dispone di almeno un punto di presenza (PoP) in ciascuno dei Paesi elencati in Appendice A; specificare per ogni Stato il numero e l’ubicazione dei PoP”

In relazione alla voce “USA Washington DC” presente in appendice A, poiché si è notato che il District of Columbia, a differenza dei restanti requisiti presenti nella tabella dell’Appendice A, non è un paese nè uno stato ma una porzione limitata dell’area metropolitana di Washington, si chiede di precisare se tale requisito si debba intendere con la presenza di un PoP all’interno dell’area metropolitana di Washington, ovvero degli stati confinanti.

R 4.

Il requisito si intende soddisfatto se il PoP è presente all’interno del District of Columbia, o in uno stato confinante, purché all’interno dell’area metropolitana suburbana di Washington, definita dalle seguenti aree:

Distretto di Columbia

Washington

Maryland

Charles County

Frederick County

Montgomery County

Prince George’s County

Virginia

Arlington County

Fairfax County

Loudoun County

Prince William County

City of Alexandria

City of Fairfax

City of Falls Church

City of Manassas

City of Manassas Park

Q 5.

Rif.: “BANDO DI GARA”, punto III.2.2 Capacità economica e finanziaria - “MODALITÀ PRESENTAZIONE DOMANDA PARTECIPAZIONE”, paragrafo 3.5 “Dimostrazione della capacità economica e finanziaria”.

Si chiede di confermare che la dimostrazione dei requisiti di cui al punto 3.5, in relazione agli ultimi 3 esercizi, sia riferita ai 3 esercizi antecedenti (2006-2007-2008) la data di pubblicazione del bando, e che la stessa possa essere dimostrata, in assenza di bilancio approvato, anche mediante documentazione attestante le attività effettuate (es. fattura, contratti, ecc.).

R 5.

Si precisa che per ultimo triennio si intende quello comprensivo degli ultimi tre esercizi finanziari i cui bilanci siano stati approvati alla data di scadenza del termine per la presentazione della domanda di partecipazione (v. art. 48, comma 1, lettera a), della Direttiva 2004/18/CE e art. 41, comma 1, lettera c). Il fatturato, infatti, individua non il complesso degli affari svolti in un arco di tempo prestabilito, ma quello ricompreso in un determinato esercizio finanziario. Il giro d'affari, quindi, può essere determinato unicamente richiamando i bilanci di esercizio (non confondere gli ultimi tre esercizi finanziari con gli ultimi tre anni solari) (v. Consiglio di Stato, Sez. IV, decisione 25 novembre 2008 n. 5808).

Tuttavia, qualora il bilancio relativo all'esercizio 2008 non sia stato ancora approvato, in applicazione dell'art. 41, comma 3, del D.Lgs. 163/2006, il concorrente può provare la propria capacità economica allegando alla documentazione di gara la copia conforme all'originale della bozza di bilancio, avallato comunque dal Consiglio di Amministrazione, ovvero la copia conforme all'originale del bilancio di verifica esistente alla data con l'indicazione del fatturato attestato da soggetto abilitato (commercialista o revisore contabile o società di revisione iscritti ai relativi albi).

Q 6.

Rif.: “BANDO DI GARA”, punto III.2.2 Capacità economica e finanziaria - “MODALITÀ PRESENTAZIONE DOMANDA PARTECIPAZIONE”, paragrafo 3.5 “Dimostrazione della capacità economica e finanziaria”.

Ai fini della “riprova del fatturato conseguito” si chiede di confermare la possibilità, ai sensi del comma 3 dell'Art. 41 del Decreto Legislativo 163/2006, di utilizzare il fatturato per servizi nel settore oggetto di gara conseguito nell'esercizio 2008, fornendone, nel caso in cui il bilancio del relativo esercizio finanziario non fosse ancora approvato in via definitiva, la comprova anche attraverso fatture emesse per servizi effettivamente erogati a seguito di contratti stipulati con committenti pubblici o privati, con ciò potendosi in tal caso considerare “ultimi tre esercizi” quelli relativi agli anni 2006/2007/2008.

R 6.

v. R 5

Q 7

Rif.: “BANDO DI GARA”, punto III.2.3 Capacità tecnica - “MODALITÀ PRESENTAZIONE DOMANDA PARTECIPAZIONE”, paragrafo 3.6 “Dimostrazione della capacità tecnica”, lettera A), “Dichiarazione sostitutiva capacità tecnica” sub lettere e) ed f):

“e) possiede o dispone di almeno un punto di presenza (PoP) in ciascuno dei Paesi elencati in Appendice A; specificare per ogni Stato il numero e l'ubicazione dei PoP;

f) possiede o dispone di almeno un PoP in almeno il 60% dei Paesi di cui all'Appendice B.; specificare per ogni Stato il numero e l'ubicazione dei PoP;”

Si chiede di confermare se l'interpretazione per cui con l'espressione "dispone di..." la disponibilità di PoP, da parte dell'impresa offerente, possa essere garantita attraverso:

- accordi commerciali con imprese terze, che abbiano la disponibilità dei PoP in virtù di intese con gli Operatori locali garantiti per tutta la durata del contratto quadro;
- società controllate e/o collegate facenti parte della stesso Gruppo della Mandataria, che abbiano la disponibilità dei PoP direttamente od in base ad accordi commerciali con terzi o con Operatori locali.

In caso di risposta affermativa, si chiede di chiarire se il verificarsi di una o più delle suddette condizioni comporti la necessità di fare ricorso all'avvalimento di cui all'art. 49 del D.Lgs. 163/2006 e s.m.i. verso dette imprese terze e società dello stesso Gruppo per il raggiungimento dei requisiti di capacità tecnica di cui al punto "e" ed "f" del paragrafo 3.6, punto A.

R 7.

Si conferma l'interpretazione, con la ovvia necessaria conseguenza del ricorso all'istituto dell'avvalimento (v. "MODALITÀ PRESENTAZIONE DOMANDA PARTECIPAZIONE", paragrafo 4).

Q 8.

Rif.: "BANDO DI GARA", punto III.2.3 Capacità tecnica - "MODALITÀ PRESENTAZIONE DOMANDA PARTECIPAZIONE", paragrafo 3.6 "Dimostrazione della capacità tecnica", lettera B), "Certificato di sistema di qualità".

Si chiede di confermare che il riferimento alle norme europee della serie UNI CEI EN 45000 è da intendersi come riferimento alla serie 45000 e alle edizioni successive che la hanno sostituita (serie UNI CEI EN ISO/IEC 1702:2006).

R 8.

Si conferma l'interpretazione.

Q 9.

Rif.: "Bando di gara", punto III.2.2 Capacità economica e finanziaria - "Modalità Presentazione domanda partecipazione", paragrafo 3.5.

Si richiede di chiarire se il requisito di fatturato per servizi rientranti nel settore oggetto dell'appalto di almeno euro 30.000.000,00 (IVA esclusa), in caso di raggruppamento di imprese possa essere posseduto nella misura del 60% (€ 18 milioni) da parte dell'impresa mandataria relativamente ai servizi di connettività in ambito internazionale, fatto salvo il possesso del 10% (almeno € 3 milioni) da parte di ciascuna impresa mandante, nonché il raggiungimento dell'importo complessivo minimo richiesto (€ 30 milioni) e dei singoli importi minimi in cui lo stesso è ripartito (18 ML + 4 ML + 3 ML + 5 ML).

R 9.

Si ribadisce quanto riportato sulla documentazione di gara, che appare chiaro:

"si precisa inoltre che il suddetto requisito di fatturato per servizi rientranti nel settore oggetto del presente appalto di almeno euro 30.000.000,00 (IVA esclusa), di cui al punto III.2.2) del bando di gara, deve essere posseduto, pena l'esclusione dalla gara, nella misura minima del 60% (almeno € 18 milioni) da parte dell'impresa mandataria (capogruppo) e del 10% (almeno € 3 milioni) da parte di ciascuna impresa mandante, fatto salvo il raggiungimento dell'importo complessivo minimo richiesto (€ 30 milioni) e dei singoli importi minimi in cui lo stesso è ripartito (18 ML + 4 ML + 3 ML + 5 ML)."

Le percentuali si riferiscono all'importo complessivo e non ai singoli importi; pertanto, è chiaro che la mandataria è qualificata con un fatturato di 18 milioni in soli servizi di connettività in ambito internazionale, fatto salvo il raggiungimento degli altri importi richiesti.

Q 10.

Rif.: “BANDO DI GARA”, punto III.2.3 Capacità tecnica - “MODALITÀ PRESENTAZIONE DOMANDA PARTECIPAZIONE”, paragrafo 3.6 “Dimostrazione della capacità tecnica”, lettera A), “Dichiarazione sostitutiva capacità tecnica” sub lettera b):

“b) è registrata al RIPE NCC in qualità di ‘local registry’ per gli stati membri dell’Unione Europea, avendo quindi facoltà di assegnare reti IP ai propri clienti;”

Laddove si richiede che l'impresa offerente sia “registrata al RIPE NCC in qualità di “local registry” per gli stati membri dell'Unione Europea, avendo quindi facoltà di assegnare reti IP ai propri clienti”. Vogliate cortesemente confermare se – ai fini del soddisfo del menzionato requisito – possa essere considerata equivalente alla registrazione al RIPE NCC la registrazione, nella disponibilità della Scrivente, allo IANA, ente internazionale di livello gerarchico superiore rispetto al RIPE. A tal proposito, si precisa a codesto Spett.le Ente che la registrazione presso IANA conferisce al provider la facoltà di assegnare reti IP a livello globale, pertanto anche a livello europeo. Da ciò discende una operatività non solo equivalente ma superiore rispetto alla semplice registrazione RIPE NCC.

R 10.

Si conferma l'interpretazione.

Q 11.

Rif.: “BANDO DI GARA”, punto III.2.3 Capacità tecnica - “MODALITÀ PRESENTAZIONE DOMANDA PARTECIPAZIONE”, paragrafo 3.6 “Dimostrazione della capacità tecnica”, lettera A), “Dichiarazione sostitutiva capacità tecnica” sub lettera c):

“c) opera sul mercato come ‘fornitore di accesso ad Internet’, con un listino ufficiale pubblicato di prodotti realizzati all’interno del proprio address space e del proprio Autonomous System;”

Laddove si richiede che l'impresa offerente “operi sul mercato come “fornitore di accesso ad Internet”, con un listino ufficiale pubblicato di prodotti realizzati all'interno del proprio address space e del proprio Autonomous System”. Vogliate cortesemente specificare, a tal proposito, cosa si debba intendere:

- i) per “pubblicazione dei listini”, essendo prassi consolidata nel mercato B2B (Business to Business), ai cui operatori il Bando si rivolge, quella di non pubblicare preventivamente dei listini ma di renderli disponibili attraverso, se del caso, richiesta;
- ii) per “fornitore di accesso”, potendosi intendere con tale espressione sia la mera attività di fornitura del servizio (indipendentemente dalla titolarità dello stesso) che la necessaria titolarità dello stesso.

R 11.

La richiesta intende verificare che il concorrente operi sul mercato dell'accesso ad Internet internazionale e che la sua offerta di servizi non sia esclusivamente su base “ad hoc”.

Per quanto riguarda la pubblicazione di listini si intende quindi che l'azienda disponga di un listino di riferimento per i propri servizi (a cui nella pratica possano essere applicate personalizzazioni) che possa venire comunicato ai clienti anche dietro richiesta.

Per fornitore del servizio si intende il titolare dell'attività.

Q 12.

Rif.: “BANDO DI GARA”, punto III.2.3 Capacità tecnica - “MODALITÀ PRESENTAZIONE DOMANDA PARTECIPAZIONE”, paragrafo 3.6 “Dimostrazione della capacità tecnica”, lettera A), “Dichiarazione sostitutiva capacità tecnica” sub lettera e):

“e) possiede o dispone di almeno un punto di presenza (PoP) in ciascuno dei Paesi elencati in Appendice A; specificare per ogni Stato il numero e l’ubicazione dei PoP;”

Laddove si richiede che l’impresa offerente possieda o disponga “di almeno un punto di presenza (PoP) in ciascuno dei paesi elencati in Appendice A; specificare per ogni Stato il numero e l’ubicazione dei PoP”. Vogliate cortesemente specificare se per Point of Presence si debba intendere la presenza in ciascuno dei paesi elencati nell’Appendice A di una sede fisica, e, se sì, con quali caratteristiche, dell’impresa partecipante o si possa ritenere sufficiente la presenza, nei menzionati paesi, di almeno un nodo di rete.

Inoltre, Vi preghiamo di chiarire se il concetto di “possedere o disporre” di un PoP sottintende che tale PoP debba essere, necessariamente, un bene fisico, di proprietà della società partecipante (tale, quindi da escludere i Virtual Node).

Si richiede, altresì, di sapere se con l’espressione “possesso o disponibilità” si intenda qualsivoglia strumento giuridico che consenta all’offerente di dichiarare la disponibilità dei ridetti POP, anche se tale disponibilità consegue ad accordi con terze parti. Laddove infine quest’ultima soluzione sia ammessa, si richiede di conoscere se la disponibilità debba rientrare nell’ambito dell’avvalimento o possa prescindere.

R 12.

Per soddisfare la richiesta di un PoP è sufficiente dichiarare la presenza di un nodo fisico di rete, conseguita in uno dei seguenti modi:

- diretta proprietà del candidato (singolo o associato o consorziato);
- disponibilità attraverso un partner/subfornitore certificato presente nella nazione, con il quale il candidato (singolo o associato o consorziato) abbia un accordo tecnico strategico: in tal caso, trattandosi di rapporto diretto tra candidato e partner/subfornitore certificato non occorre ricorrere all’avvalimento, ma sarà necessario provare l’esistenza dell’accordo tecnico strategico (nella dichiarazione riportare gli estremi identificativi dell’accordo);
- disponibilità tramite imprese ausiliarie in possesso del nodo fisico di rete nei modi sopra specificati: in quest’ultimo caso è necessario il ricorso all’istituto dell’avvalimento (v. “MODALITÀ PRESENTAZIONE DOMANDA PARTECIPAZIONE”, paragrafo 4).

Q 13.

Rif.: “BANDO DI GARA”, punto III.2.3 Capacità tecnica - “MODALITÀ PRESENTAZIONE DOMANDA PARTECIPAZIONE”, paragrafo 3.6 “Dimostrazione della capacità tecnica”, lettera A), “Dichiarazione sostitutiva capacità tecnica” sub lettera f):

“f) possiede o dispone di almeno un PoP in almeno il 60% dei Paesi di cui all’Appendice B.; specificare per ogni Stato il numero e l’ubicazione dei PoP;”

Vogliate cortesemente specificare se per Point of Presence si deve intendere la presenza in ciascuno dei paesi elencati all’Appendice B di una sede fisica dell’azienda partecipante alla procedura di evidenza pubblica o la semplice presenza di un nodo di rete.

Inoltre, Vi preghiamo di confermare se il concetto di “possedere o disporre” di un PoP, per le stesse ragioni espresse al punto 3.6.A. lettera e) che precede, implichi che tale PoP debba intendersi come bene di proprietà della società partecipante, tale quindi da escludere i cc.dd. Virtual Node, ovvero possa ricomprendere i nodi disponibili a seguito di accordi con terze parti, senza obbligo di ricorrere a contratti di avvalimento.

R 13.

Per soddisfare la richiesta di un PoP è sufficiente dichiarare la presenza di un nodo fisico di rete, conseguita in uno dei seguenti modi:

- diretta proprietà del candidato (singolo o associato o consorziato);
- disponibilità attraverso un partner/subfornitore certificato presente nella nazione, con il quale il candidato (singolo o associato o consorziato) abbia un accordo tecnico strategico: in tal caso, trattandosi di rapporto diretto tra candidato e partner/subfornitore certificato non occorre ricorrere all'avvalimento, ma sarà necessario provare l'esistenza dell'accordo tecnico strategico (nella dichiarazione riportare gli estremi identificativi dell'accordo);
- disponibilità tramite imprese ausiliarie in possesso del nodo fisico di rete nei modi sopra specificati: in quest'ultimo caso è necessario il ricorso all'istituto dell'avvalimento (v. “MODALITÀ PRESENTAZIONE DOMANDA PARTECIPAZIONE”, paragrafo 4).

Q 14.

Rif.: “BANDO DI GARA”, punto III.2.3 Capacità tecnica - “MODALITÀ PRESENTAZIONE DOMANDA PARTECIPAZIONE”, paragrafo 3.6 “Dimostrazione della capacità tecnica”, lettera A), “Dichiarazione sostitutiva capacità tecnica” sub lettera g):

“g) è dotata di almeno un Centro Operativo di Sicurezza (SOC – Security Operation Center), eventualmente realizzato in maniera distribuita, con le seguenti caratteristiche:

- *abbia un organico operativo formato da almeno 10 professionisti dedicati alla fornitura di servizi di consulenza e gestione della sicurezza;*
- *sia operativo 365 giorni/anno e h24;”*

Si chiede di confermare che la disponibilità di tale C.O.S. ottenuta tramite apposito contratto di avvalimento o di subappalto soddisfa tale requisito.

R 14.

Il requisito è soddisfatto solo tramite ricorso all'istituto dell'avvalimento (v. “MODALITÀ PRESENTAZIONE DOMANDA PARTECIPAZIONE”, paragrafo 4).

Q 15

Rif.: “BANDO DI GARA”, punto III.2.3 Capacità tecnica - “MODALITÀ PRESENTAZIONE DOMANDA PARTECIPAZIONE”, paragrafo 3.6 “Dimostrazione della capacità tecnica”, lettera A), “Dichiarazione sostitutiva capacità tecnica” sub lettera f):

“f) possiede o dispone di almeno un PoP in almeno il 60% dei Paesi di cui all'Appendice B.: specificare per ogni Stato il numero e l'ubicazione dei PoP;”

Relativamente alla lista riportata in Appendice B (richiesta copertura al 60%) come indicato al punto 3.6 vorrei meglio capire se è richiesta la presenza di un nodo di proprietà o se è condizione sufficiente poter dichiarare la copertura del servizio attraverso un partner/subfornitore certificato presente nella nazione, con il quale si ha un accordo tecnico strategico di scambio dati e di peering diretto.

R 15

Per soddisfare la richiesta di un PoP è sufficiente dichiarare la presenza di un nodo fisico di rete, conseguita in uno dei seguenti modi:

- diretta proprietà del candidato (singolo o associato o consorziato);
- disponibilità attraverso un partner/subfornitore certificato presente nella nazione, con il quale il candidato (singolo o associato o consorziato) abbia un accordo tecnico strategico: in tal caso, trattandosi di rapporto diretto tra candidato e partner/subfornitore certificato non occorre ricorrere all'avvalimento, ma sarà necessario provare l'esistenza dell'accordo tecnico strategico (nella dichiarazione riportare gli estremi identificativi dell'accordo);
- disponibilità tramite imprese ausiliarie in possesso del nodo fisico di rete nei modi sopra specificati: in quest'ultimo caso è necessario il ricorso all'istituto dell'avvalimento (v. "MODALITÀ PRESENTAZIONE DOMANDA PARTECIPAZIONE", paragrafo 4).

Q 16.

Rif.: "BANDO DI GARA", punto III.2.1 Situazione personale degli operatori - "MODALITÀ PRESENTAZIONE DOMANDA PARTECIPAZIONE", paragrafo 3.1 "Domanda di partecipazione".

Relativamente al documento Modalità presentazione domanda partecipazione al punto 3.1 Domanda di partecipazione, è prevista la possibilità di partecipare alla suddetta gara in *Raggruppamento di imprese - RTI*, a tale proposito avrei necessità di sapere se tale opzione deve essere dichiarata in questa fase preliminare di *domanda di partecipazione* o se è possibile manifestare tale interesse in un secondo momento, ovvero dopo aver ricevuto la *lettera d'invito a presentare l'offerta tecnico-economica*, fermo restando la conformità ai requisiti richiesti dal bando anche per le società che faranno eventualmente parte di questa RTI.

R 16

La possibilità di variare la composizione dell'unità concorrente tra la fase di qualificazione e la fase di presentazione offerta è chiaramente prevista e disciplinata dal documento "MODALITÀ PRESENTAZIONE DOMANDA PARTECIPAZIONE", paragrafo 8.

Roma, 23 marzo 2009

Il Responsabile del procedimento